

# **Rámcová smlouva o zajišťování korektorských služeb**

**uzavřená mezi**

**Sociologický ústav AV ČR, v. v. i.**

Jilská 361/1, 110 00 Praha 1

IČ: 68378025

DIČ: CZ68378025

(dále jen odběratel)

**a**

EKO Překlady s.r.o.

Kubištova 4, 140 00 Praha 4

IČ: 27573834

DIČ: CZ27573834

(dále jen dodavatel)

Smluvní strany se dohodly takto:

## **I.**

### **Předmět smlouvy**

1. Předmětem této smlouvy je poskytování korektorských služeb dodavatelem odběrateli v souladu s podmínkami této smlouvy.
2. Předmět smlouvy bude využíván v následujících projektech:
  - a. MS2103\_Prohloubení integrace výzkumného a inovačního ekosystému ČR do Evropského výzkumného prostoru a podpora intenzivní mezinárodní spolupráce výzkumných organizací a podniků ČR ve výzkumu, vývoji a inovacích (CZERA);
  - b. MS2104\_Strategická inteligence pro výzkum a inovace\_Stratin+;
  - c. SMARTUP\_Smart(ening up the modern) home: Redesigning power dynamics through domestic space digitalization.

## **II.**

### **Doba trvání smlouvy**

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do 31.12.2023, nebo do vyčerpání celkové finanční částky za služby ve výši 80 000,- Kč bez DPH. Případné změny musí být provedeny písemnou formou dodatku podepsaného oběma smluvními stranami.

### **III. Objednací podmínky**

1. Objednávky služeb zadávané odběratelem dodavateli budou v písemné formě (přenos elektronickou poštou je dostačující) a budou zadávány v dostatečném předstihu se zřetelem na jejich povahu a množství. Dodavatel potvrdí objednávku v co nejkratším termínu telefonicky na číslo \_\_\_\_\_ či e-mailem na e-mailovou adresu, ze které byla objednávka odeslána. Případné storno se řeší dohodou smluvních stran.

### **IV. Dohoda o cenách**

1. Za poskytované služby bude dodavatel fakturovat odběrateli a odběratel uhradí dodavateli 50 Kč za 1 normostranu.
2. K uvedeným cenám je nutno připočíst 21 % DPH.
3. Normostrana (NS) = 1800 znaků s mezerami.
4. Příplatky za expresní zpracování se řídí dohodou smluvních stran.
5. Případy, které zde nejsou specifikovány, se řídí dohodou smluvních stran.
6. Splatnost faktur je 14 dnů od data vystavení.

### **V. Další povinnosti smluvních stran**

1. Dodavatel se zavazuje poskytovat své služby v patřičné kvalitě. Případné stížnosti na prokazatelně nižší kvalitu lze po vzájemné dohodě řešit snížením ceny díla či jeho opravou.
2. Dodavatel se zavazuje udržovat mlčenlivost o všech informacích, s nimiž při plnění této smlouvy přišel do styku
3. Výhradním vlastníkem díla a veškerých práv spojených s jeho užíváním se stává odběratel v okamžiku zaplacení celé faktury dodavatele.

### **VI. Závěrečná ustanovení**

1. Obsah této smlouvy může být měněn pouze písemnými dodatky, podepsanými smluvními stranami.
2. Smlouva nabývá platnosti po podpisu oběma smluvními stranami.
3. Smlouva nabývá účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, přičemž toto uveřejnění provede Objednatel.

4. V záležitostech plnění této smlouvy, jejího sledování a vyhodnocování, včetně zajištění její realizace v navazujících smlouvách jsou odpovědnými osobami:
  - za odběratele – Martina Fucimanová,
  - za dodavatele – Mgr. Radka Skramuská,
5. Obě strany mají podle zákona právo odstoupit jednostranně od smlouvy. Výpovědní doba je jeden měsíc.
6. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž po jednom obdrží každá smluvní strana.

V Praze dne

V Praze dne

Za odběratele:

Za dodavatele:

Mgr. Jindřich Krejčí, Ph.D.

Mgr. Radka Skramuská